다국어대사전 《삼흥》3.0

English
中国语
Русский

1. 《삼흥》3.0판에 대하여

《삼흥》사전을 사용하시는 여러분들을 환영합니다.
《삼흥》사전은 콤퓨터상에서 사전작업을 편리하게 하기 위한 프로그람입니다.

- 사전의 내용

《삼흥》사전 3.0판에는 다음의 사전들이 들어있습니다.

- 영조대사전　: 올림말수 25만개 (외국문도서출판사, 1992년)
- 조영대사전　: 올림말수 25만개 (외국문도서출판사, 2002년)
- 로조대사전　: 올림말수 30만개 (외국문도서출판사, 2004년)
- 조로대사전　: 올림말수 15만개 (외국문도서출판사, 2004년)
- 중조대사전　: 올림말수 15만개 (외국문도서출판사, 2004년)
- 조중대사전　: 올림말수 15만개 (외국문도서출판사, 2004년)
- 도조대사전　: 올림말수 3만개 (외국문도서출판사, 2004년)
- 조도대사전　: 올림말수 13만개 (외국문도서출판사, 2004년)
- 일조사전　: 올림말수 15만개 (외국문도서출판사, 1997년)
- 조일사전　: 올림말수 5만개 (외국문도서출판사, 1997년)
- 조선말대사전　: 올림말수 32만개 (사회과학원, 1997년)
- 기타
  영어동의어사전(올림말수 5000개)
  영어류의어사전(올림말수 25만개)
  영어련어사전(올림말수 2500개)　(평양외국어대학, 2000년)
  콤퓨터용어사전(올림말수 3천개)　(조선콤퓨터쎈터, 2002년)

- 사전의 특징

《삼흥》사전 3.0판은 다음과 같은 기능을 가지고 있습니다.

- 단어장을 리용하여 자주 쓰이는 단어를 따로 보관하고 학습하거나 인쇄할수 있습니다.

- 콤퓨터화면상에서 마우스로 가리키는 단어를 사전에서 찾아 그 자리에서 표시/입력할수 있습니다.
- 조선어, 영어, 중어, 도이취어, 일본어입력체계(IME)가 없이도 사전자료를 찾아볼수 있습니다.

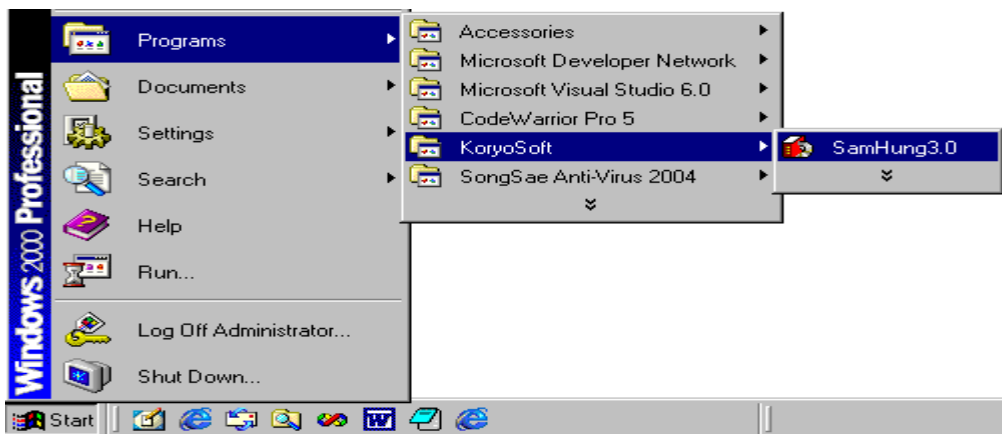
-《삼흥》 3.0판의 동작환경

조작체계(OS)　: Windows95/98/Me/2000/Xp
중앙처리소자(CPU)　: Pentium 133MHz 이상
영상표시장치(VGA)　: 256 색 이상
주기억기(RAM) : 최소 32M 이상
하드디스크(HD) : 최소 350Mbyte 이상

2. 《삼흥》의 기동

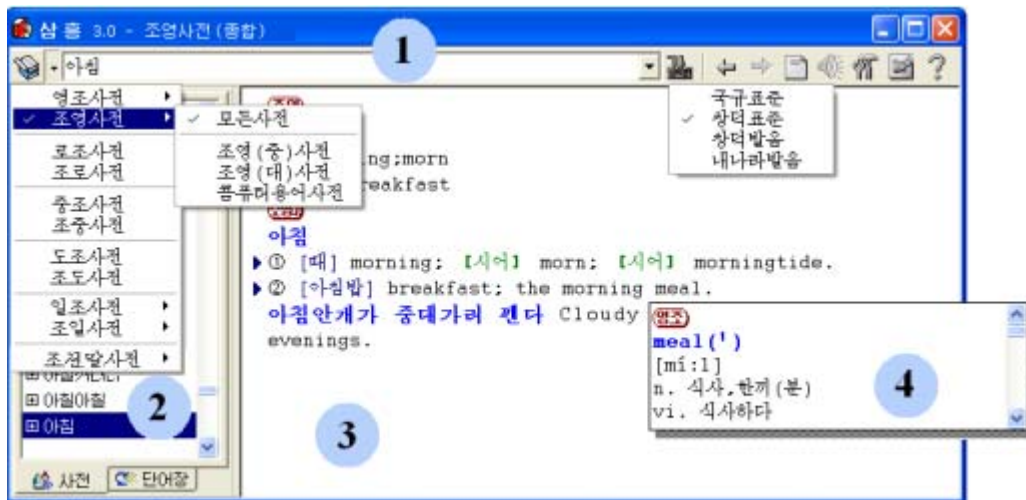
《삼흥》을 기동하려면 다음의 두가지 방법이 있습니다.

- 기동방법 1

[Start]-> [Programs]->[KoryoSoft]->[SamHung3.0]- >[SamHung3.0]을 찾아 클릭합니다.

- 기동방법 2

《삼흥》이 설치되여 있는 등록부에서 [Samhung30.exe]를 기동시킵니다.
《삼흥》이 기동하면 체계의 상태표시막대기에 《삼흥》의 아이콘이 표시됩니다.

3. 《삼흥》의 사용

- 화면구성

① 도구막대기
② 올림말표시창문
③ 사전자료표시창문
④ 보조자료창문

① 도구막대기

사전절환단추,
올림말입력창,
입력방식절환단추,
리력찾아가기단추(앞으로)
리력찾아가기단추(뒤로),
간략표시/전부표시절환단추,
발음듣기단추(영어단어만)
환경설정단추
단어장등록단추
도움말단추

② 올림말표시창문

해당 사전의 올림말표시.

③ 사전자료표시창문

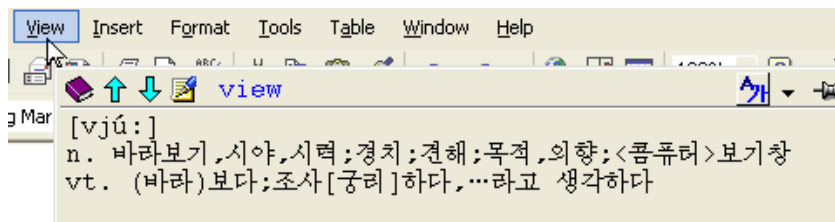
▶ : 상세내용을 감춘 상태(클릭하면 상세내용 표시)
▽ : 상세내용을 표시한 상태(클릭하면 상세내용 감추기)

④ 보조자료창문

사전자료에 나오는 단어를 올림말에 입력하지 않고도 그 뜻을 찾아 볼 수 있습니다.
보려는 단어를 마우스로 두번 련속 클릭하면 사전자료창문 혹은 보조자료창문에 표시됩니다.
이에 대한 설정은 [환경설정]대화창에서 진행합니다.

- 기타 보조적인 기능

사전자료표시창문에서 마우스의 오른쪽단추를 누르면 아래와 같은 메뉴가 펼쳐 지면서 여러가지 기능을 편리하게 수행할수 있습니다.

- 화면우에서 마우스위치의 단어찾기/삽입

단어를 기본사전에서 보기
올림말순서에서 바로 앞의 단어를 보기
올림말순서에서 바로 뒤의 단어를 보기
단어를 단어장에 등록
영어단어의 발음 듣기

현재의 사전상태 표시
이동표시창문의 표시위치를 고정

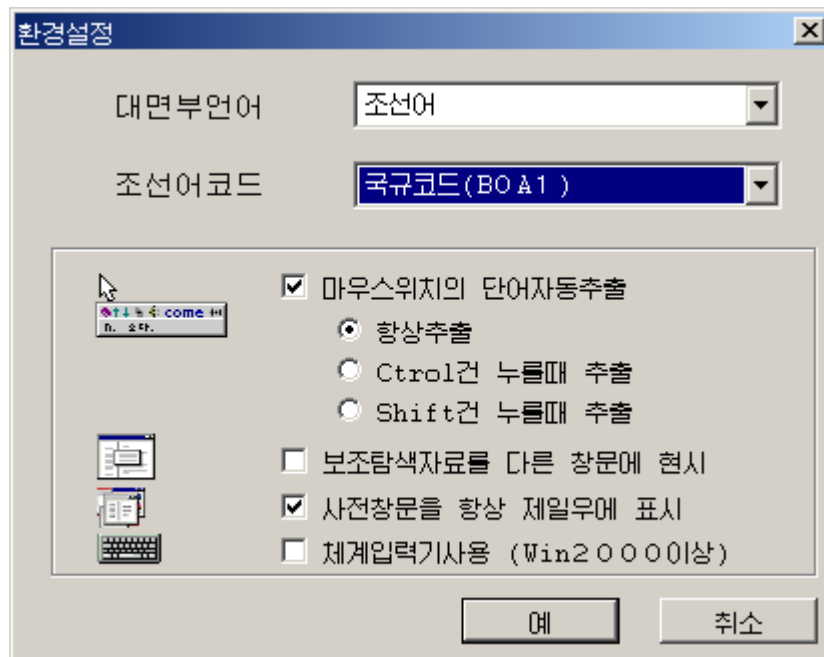
[참고] 문서편집기에서 이 기능을 리용하는 경우 편리한 기능의 하나로써 탐색된 내용을 두번클릭하면 그 단어가 문서편집기에 삽입됩니다.

※이 기능을 리용하려면 [환경설정]대화창에서 [마우스위치의 단어자동추출]항목을 설정하여야 합니다.

- 단어장의 리용

단어장은 이미 학습한 단어들을 재학습하는데 리용합니다.
올림말창문의 옆에 있는 [단어장]단추를 누르면 단어장이 표시됩니다.

- 환경설정

환경설정단추를 누르면 다음과 같은 환경설정대화창문이 나타납니다.

- **대면부언어**

  프로그람의 대면을 지적한 언어로 표시합니다.
- **조선어코드**

  다른 프로그람들과 자료를 주고 받을 때 리용하는 조선어코드대역을 선택합니다.

다른 프로그람들에서 조선어자료를 사전의 올림말입력창문에 복사하려고 하거나 사전의 자료표시창문에서 다른 프로그람들에 사전자료를 복사하려는 경우, 그리고 마우스위치의 조선어단어를 자동추출하려는 경우 아래의 코드대역들중 선택된 대역이 리용됩니다.

№	코드	Windows	IME	서체
1	국규코드(889F)	일문	내나라	WKゴジック, WK細青筆, …
2	국규코드(B0A1)	영문	내나라	WKGothic, WKLChongbong, …
		중문	내나라	WK哥待, WK親日, …
		영문	단군	PRK Gothic, PRK Chongbong,…
3	이전국규코드(F040)	일문	단군	PICゴジック, PIC細青筆, …
4	KS코드	KS	-	Batang, Gulim, …
5	CGS코드	일문	Wink	CGSゴジック, CGS細青朝, …
6	WINK코드	영문,중문	Wink	WKGothic, WKLChongbong, …
7	유니코드	-	-	

* 첫 기동시에 현재 체계의 대응코드대역이 자동적으로 설정됩니다.

•마우스위치의 단어 자동추출

이 항목을 선택하면 화면상에서 마우스위치의 단어를 자동적으로 추출하여 그에 대응한 사전자료를 표시합니다.
이때 [항상추출]이 설정되여 있으면 마우스로 지정하는 위치의 단어를 자동추출합니다.
[Ctrl 건반을 누를때 추출]을 설정하면 Ctrl 건반을 누르는 시점에서 마우스가 지정한 위치의 단어를 추출합니다.
[Shift 건반을 누를때 추출]을 설정하면 Shift 건반을 누르는 시점에서 마우스가 지정한 위치의 단어를 추출합니다.

•보조탐색자료를 다른 창문에 현시

사전자료표시창문에 표시되여 있는 단어를 마우스로 두번 련속 클릭할때 그 단어의 자료를 표시하는 방법을 지정합니다.
이 항목이 설정되여 있으면 지적한 단어의 자료가 보조자료창문에 표시되고 그렇지 않으면 해당 올림말의 사전자료표시창문에 표시됩니다.

•사전창문을 항상 제일 우에 표시

이 항목을 설정하면 《삼흥》사전창문이 항상 화면의 맨 앞에 표시됩니다.

•체계입력기사용(Win2000 이상)

Windows 2000 이상에서 이 항목을 설정하면 《삼흥》IME 가 무시되고 현재 Windows 에 설정되여 있는 체계 IME 로 입력할수 있습니다.

4. 《삼흥》의 리용에서 제기되는 문제들

《삼흥》을 리용할 때 다음과 같은 문제들이 제기될수 있습니다.

1. 올림말입력창문에 올림말이 입력되지 않는다.
2. 조선어문자들이 다른 이상한 글자들로 바뀐다.
3. 마우스위치의 단어를 자동추출할때 조선어가 아닌 단어들에 대하여 이동표시창문이 나타나고 조영사전자료가 표시된다.

1) 올림말입력창문에 올림말이 입력되지 않는다.

- 건반입력이 전혀 되지 않는 경우
  마우스카솔을 올림말입력창문에 움직여 왼쪽단추를 눌러서 건반대기상태로 되게 합니다.
- 올림말입력창문에 조선어를 입력할 때 소리가 나면서 입력되지 않는 경우
  조선어입력기 혹은 다른 언어의 입력기가 기동한 상태인 경우 그것을 끄고 올림말을 입력합니다.
  앞서 입력한 문자를 삭제하고 다시 입력합니다.

2) 조선어문자들이 다른 이상한 글자들로 바뀐다.

다른 응용프로그람에서 조선어단어를 복사하여 《삼흥》의 올림말입력창문에 넣을 때 혹은 《삼흥》의 자료표시창문에서 자료를 복사하여 다른 응용프로그람들에 넣을 때 글자들이 제대로 나오지 않을수 있습니다.

이 경우 [환경설정]대화창문에서 조선어코드의 설정을 확인하여 주십시오.

3) 마우스위치의 단어를 자동추출할 때 조선어가 아닌 단어들에 대하여 이동표시창문이 나타나고 조영사전자료가 표시된다.

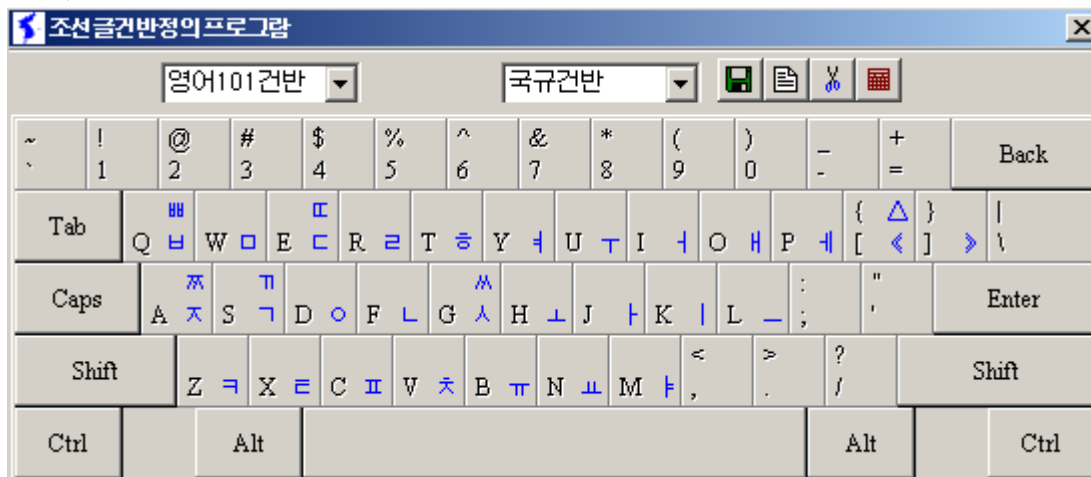
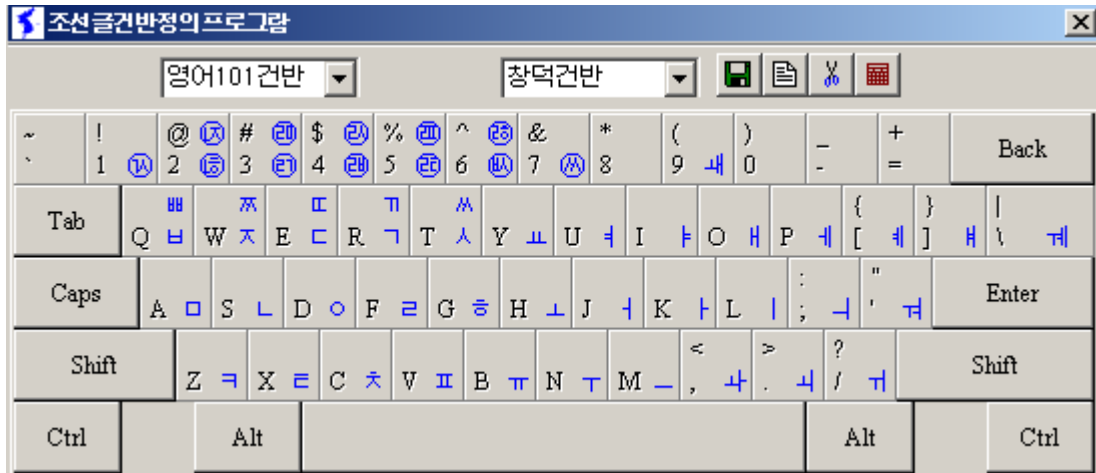
[환경설정]대화창문에서 조선어코드의 설정을 확인하여 주십시오.

5. 《삼흥》의 건반대응표

《삼흥》프로그람에서는 여러가지의 기능을 건반을 리용하여 진행함으로써 보다 손쉽고 편리하게 사전작업을 진행할수 있습니다.

F1	도움말
F2	사전 절환
F3	입력방식 선택(조선어/일본어 경우)
F4	앞서 탐색한 단어에로 이행
F5	다음의 탐색단어에로 이행
F6	자료표시방식 절환
F7	단어의 발음 재생
F8	환경설정
F9	탐색한 단어를 단어장에 등록

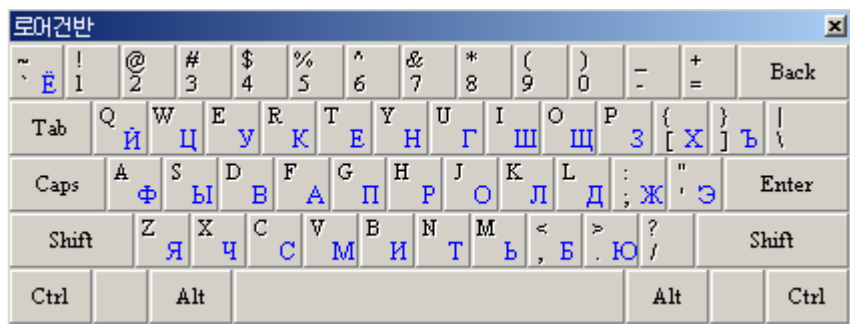
1. 조선어건반

- 국규건반

– 창덕건반

– 창덕발음건반

– 내나라발음건반

2. 로어건반

3. 영어자모와 일어자모대응표

あ行

あ	い	う	え	お	ぁ	ぃ	ぅ	ぇ	ぉ
a	i	u	e	o	la	li	lu	le	lo
	yi	wu			xa	xi	xu	xe	xo
		whu				lyi		lye	
						xyi		xye	
						いぇ			
						ye			
					うぁ	うぃ		うぇ	うぉ
					wha	whi		whe	who
						wi		we	

か行

か	き	く	け	こ	きゃ	きぃ	きゅ	きぇ	きょ
ka	ki	ku	ke	ko	kya	kyi	kyu	kye	kyo
ca		cu		co					
		qu							
					くゃ		くゅ		くょ
ヵ			ヶ		qya		qyu		qyo

lka			lke		くぁ	くぃ	くぅ	くぇ	くぉ
xka			xke		qwa	qwi	qwu	qwe	qwo
					qa	qi		qe	qo
					kwa	qyi		qye	
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ぎゃ	ぎぃ	ぎゅ	ぎぇ	ぎょ
ga	gi	gu	ge	go	gya	gyi	gyu	gye	gyo
					ぐぁ	ぐぃ	ぐぅ	ぐぇ	ぐぉ
					gwa	gwi	gwu	gwe	gwo

さ行

さ	し	す	せ	そ	しゃ	しぃ	しゅ	しぇ	しょ
sa	si	su	se	so	sya	syi	syu	sye	syo
	ci		ce		sha		shu	she	sho
	shi								
					すぁ	すぃ	すぅ	すぇ	すぉ
					swa	swi	swu	swe	swo
ざ	じ	ず	ぜ	ぞ	じゃ	じぃ	じゅ	じぇ	じょ
za	zi	zu	ze	zo	zya	zyi	zyu	zye	zyo
	ji				ja		ju	je	jo
					jya	jyi	jyu	jye	jyo

た行

た	ち	つ	て	と	ちゃ	ちぃ	ちゅ	ちぇ	ちょ
ta	ti	tu	te	to	tya	tyi	tyu	tye	tyo
	chi	tsu			cha		chu	che	cho
					cya	cyi	cyu	cye	cyo
		っ			つぁ	つぃ		つぇ	つぉ

		ltu			tsa	tsi		tse	tso
		xtu							
		ltsu			てゃ	てぃ	てゅ	てぇ	てょ
					tha	thi	thu	the	tho
					とぁ	とぃ	とぅ	とぇ	とぉ
					twa	twi	twu	twe	two
だ	ぢ	づ	で	ど	ぢゃ	ぢぃ	ぢゅ	ぢぇ	ぢょ
da	di	du	de	do	dya	dyi	dyu	dye	dyo
					でゃ	でぃ	でゅ	でぇ	でょ
					dha	dhi	dhu	dhe	dho
					どぁ	どぃ	どぅ	どぇ	どぉ
					dwa	dwi	dwu	dwe	dwo

な行

な	に	ぬ	ね	の	にゃ	にぃ	にゅ	にぇ	にょ
na	ni	nu	ne	no	nya	nyi	nyu	nye	nyo

は行

は	ひ	ふ	へ	ほ	ひゃ	ひぃ	ひゅ	ひぇ	ひょ
ha	hi	hu	he	ho	hya	hyi	hyu	hye	hyo
		fu							
					ふゃ		ふゅ		ふょ
					fya		fyu		fyo
					ふぁ	ふぃ	ふぅ	ふぇ	ふぉ
					fwa	fwi	fwu	fwe	fwo
					fa	fi		fe	fo
						fyi		fye	

ば	び	ぶ	べ	ぼ	びゃ	びぃ	びゅ	びぇ	びょ
ba	bi	bu	be	bo	bya	byi	byu	bye	byo
					ヴぁ	ヴぃ	ヴ	ヴぇ	ヴぉ
					va	vi	vu	ve	vo
					ヴゃ	ヴぃ	ヴゅ	ヴぇ	ヴょ
					vya	vyi	vyu	vye	vyo
ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ	ぴゃ	ぴぃ	ぴゅ	ぴぇ	ぴょ
pa	pi	pu	pe	po	pya	pyi	pyu	pye	pyo

ま行

ま	み	む	め	も	みゃ	みぃ	みゅ	みぇ	みょ
ma	mi	mu	me	mo	mya	myi	myu	mye	myo

や行

や		ゆ		よ	ゃ		ゅ		ょ
ya		yu		yo	lya		lyu		lyo
					xya		xyu		xyo

ら行

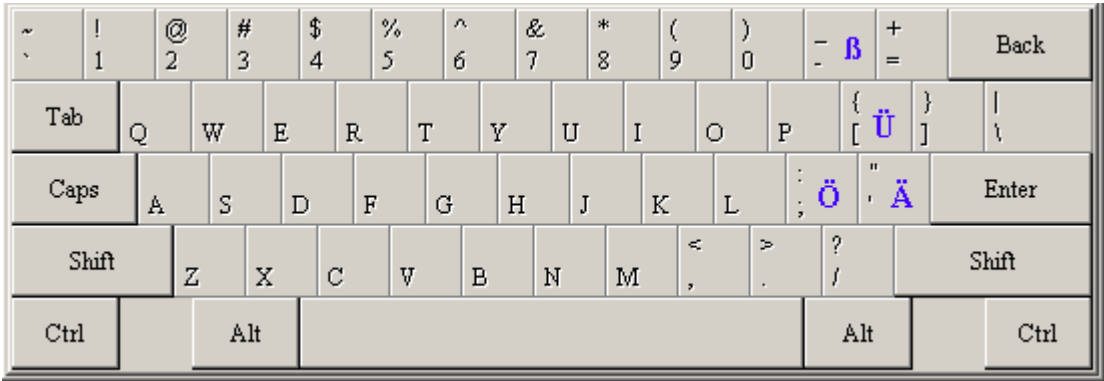
ら	り	る	れ	ろ	りゃ	りぃ	りゅ	りぇ	りょ
ra	ri	ru	re	ro	rya	ryi	ryu	rye	ryo

わ行

わ				を	ん
wa				wo	n
					nn
ゎ					n’
lwa					xn

xwa

4. 도이취건반

~ ` ! 1 @ 2 # 3 $ 4 % 5 ^ 6 & 7 * 8 (9) 0 _ - ß + = Back
Tab Q W E R T Y U I O P { [Ü }] | \
Caps A S D F G H J K L : ; Ö " ' Ä Enter
Shift Z X C V B N M < , > . ? / Shift
Ctrl Alt Alt Ctrl

6. 《삼흥》의 일러두기

영조대사전

2) 발음
- 올림말에 대한 발음은 국제발음기호를 []안에 주었습니다.
- 영국식발음과 미국식발음이 있는 경우에는 영국식발음을 먼저 주고 짧은 세로줄로 구분한 다음 미국식발음을 주었습니다.
- 외래어발음은 [;]을 준 다음 표시하였습니다.
- 충분히 영어화되지 못한 외래어올림말인 경우에는 원어의 발음만을 준것도 있습니다.
- 한 단어가 강조될 때와 그렇지 않을 때 발음이 달라지는것에 대하여서는 [;]을 써서 구별하고 약형을 앞에 놓았습니다.
- 두가지이상의 발음을 함께 올릴 경우에 두번째 이하의것은 차이나는 소리[소리마디]만을 [-]뒤에 주었습니다.
- 발음이 완전히 같은 부분은 [~]로 줄였습니다.
- 력점만 이동하는 경우에는 매 소리마디를 [-]로 표시하고 력점이 이동하는 자리를 표시하였습니다.
- 생략할수 있는 음은 ()안에 주었습니다.
- 품사나 대역에 따라 발음이 달라지는 경우에는 해당 품사표식 또는 해당 단어의 대역갈림의 바로 앞에 그 발음을 주었습니다.
- 올림말이 합친말인 경우 그 매개 요소의 발음이 다른데서 제시되였으면 올림말에 력점만 표시하였습니다.
- 올림말이 파생어인 경우 그 말줄기로 되는 형태부의 발음으로 미루어 파생어의 발음을 쉽게 추측할수 있는것에는 해당 올림말에 력점표시만 하였습니다.
 이런 파생어에 발음도 주고 그 발음에 력점도 표시한 경우에는 올림말에 력점표시를 하지 않았습니다.

3) 어원
- 발음표기(없는 경우에는 올림말)다음에 《 》의 형식으로 어원을 주었고 성구나 기타 부분에서도 필요한 경우에는 그 근원이나 단어의 뜻변화 등을 영어로 주었으며 어원을 우리말로 해설하는 경우에는 대체로 대역뒤의 《 》안에 설명으로 주었습니다.
- 올림말이 두개이상의 품사로 쓰이는 경우에는 주되는 품사에서 어원을 주었습니다.
 특히 품사바꿈을 한것에는 어원을 생략한것이 많습니다.
- 영어내부에서 파생된 올림말가운데서 그 구성요소가 명백한것들에는 어원을 주지 않았습니다.
- 고유명사들에는 일반적으로 어원을 주지 않았으나 영국,미국의 지명 및 인명들에는 일부 어원을 주었습니다.
- 어원이 OE(700-1100)까지 거슬러 올라가는것은 OE의 단어형태를 표시하고 그 단어가 처음 쓰인 년대는 밝히지 않았으나 ME(1100-1500)까지 거슬러 올라가는 올림말에 대하여서는 그 단어가 영어에서 처음 쓰인 문헌의 집필[성립]년대를 《C15》식으로 주었습니다.
 이 년대는 O.E.D.(Oxford English Dictionary), M.E.D.(Middle English

Dictionary), Collins Dictionary of the English Language 등에 실린것을 참고로 하여 주었습니다.

그러나 파생어에 대하여서는 흔히 간단하게 《ME》등으로 준것도 있으며 어원이 불명확한것은 세기만 밝힌것도 있습니다.

- 언어명은 많은 경우 줄임형으로 표시하였습니다.
- 단어형태에서 로마글자가 아닌것들은 전사하여 이탈리크체로 표시하고 그 뜻은 로만체로 주었습니다.

  전사법에 대하여서는 일반적으로 표준적인것을 따랐다.
- 사람이름으로부터 유래한 어원인 경우에는 그 이름이 따로 올림말로 올라있으면 그 설명을 생략하였습니다.
- 어원란에 리용한 기호들은 다음과 같습니다.

+ 결합 (and): 합친말 등의 구성요소를 표시한다.

? 의문의 여지가 있음을 표시한다.

: 올림말과 일치되는 단어형태임을 표시한다.

- 어원에서 품사표시는 인쇄체줄임형으로 주었습니다.

4) 품사

- 품사표시는 줄임형으로 주었습니다.

n. = noun

pron. = pronoun

rel. pron. = relative pronoun

demons. pron. = demonstrative pronoun

num. = numeral

v. = verb

vt. = transitive verb

vi. = intransitive verb

aux. v. = substitute verb

a. = adjective

attrib. a. = attributive adjective

pred. a. = predicative adjective

demons. a. = demonstrative adjective

def. art. = definite article

indef. art. = indefinite article

ad. = adverb

rel. ad. = relative adverb

conj. = conjuntion

prep. = preposition

int. = interjection

pref. = prefix

suf. = suffix

- 한 올림말이 여러 품사로 쓰이는 경우에는 품사와 품사사이를 [-]로 구분하였습니다.
- 올림말이 준말이거나 기호인 경우에는 품사표시를 하지 않았습니다.
- 이음형이나 일부 외래어구의 올림말에는 품사표시를 하지 않았습니다.

- 외국어에는 품사표시에 앞서 F., G., It. 등등의 나라별표시를 하였습니다.

5) 단어형태변화
명사,동사,형용사,부사의 불규칙변화형태는 다 주었습니다.
- 명사의 복수형.
  - 올림말에 직접 -s 또는 -es 가 붙는것과 -y 가 -i-로 변화된 후에 -es 가 붙는것은 주지 않고 기타 경우는 주었습니다.
    불규칙변화형태와 규칙변화형태를 둘다 가진것에는 규칙변화형태도 주었습니다.
  - -o 로 끝나는 단어는 -s 나 -es 의 어느 하나가 붙는 경우가 있을뿐만아니라 량쪽이 다같이 붙는 경우가 있기때문에 이 관계를 명백히 밝혔습니다.
  - 합친말인 경우에는 복수형을 주지 않았습니다. 다만 합친말의 첫 요소가 변하는 경우만 주었습니다.
- 동사의 과거 및 과거분사형과 -ing 형
  - 올림말에 직접 -ed, -ing 가 붙는것, -e 가 빠진 다음 -ed, -ing 가 붙는것, -y 가 -i-로 변화된 후 -ed 가 붙는것들은 따로 표시하지 않았습니다.
  - 말끄리의 자음글자가 중복되는것은 표시하였습니다.
  - 합친말에서는 변화되는 부분만을 주었습니다.
- 형용사, 부사 올림말들에 -er, -est 의 비교변화가 있는 경우는 그것을 주었습니다.
  -er, -est 형식과 more ~, most ~ 형식이 둘다 적용되는 경우 사용빈도수에 따라 선후차를 정하였습니다.
- 대명사의 복수형, 보어격, 소유격을 주었습니다.
- 불규칙적인 형태변화를 한 단어가 변화하기전의 올림말의 바로 앞[뒤]에 오는 경우에는 그것을 따로 올림말로 내오지 않았습니다.
  그러나 멀리 떨어져 배렬되는 경우에는 따로 올림말을 제시하였으며 그에 대한 발음이나 소리마디구분은 주지 않았습니다.

6) 대역, 용례
- 대역의 배렬순서는 원칙적으로 현대적인 용법에서 가장 일반적이라고 보아지는것으로부터 특수한 뜻에로 넘어가도록 하였습니다.
- 품사별로 ①, ②, ③ … 등으로 대역을 크게 나누었으며 필요에 따라 ㉠, ㉡, ㉢ …로 세분화하였습니다.
  필요한 경우에는 Ⅰ, Ⅱ, Ⅲ, …을 써서 보다 큰 갈래를 설정하였습니다.
- 동사올림말들에는 필요에 따라 동사류형번호를 주었습니다.
  동사의 류형번호는 동사의 결합능력을 보여주는것입니다. 류형번호는 품사표시다음 또는 대역번호다음에 주었습니다 .
- [ ]를 리용하여 그안에 필요한 어법상의 지시를 주었습니다.
- 《 》를 리용하여 문체지시를 주었습니다.
- 《 》를 리용하여 전문분야를 밝혀주었습니다.
- 대역가운데 = 로 준것은 같은 뜻임을 나타냅니다.
- 대역에서 올림말로 올라있는 지명 및 인명은 독자들이 찾아볼수 있도록 영어로 표기하였습니다.
  나라 및 수도 이름은 우리말로 음역해서 주었습니다.
- 용례에서 올림말에 해당되는 부분은 [~]로 략하였습니다.
  그러나 올림말이 대문자로 시작되거나 형태가 변화된 경우에는 략하지 않고

이탈리크체로 주었습니다.
- 올림말과 관련되는 전치사,부사 그리고 어법상 주의할 부분은 이탈리크체로 표시하였습니다.
- 용례속에 나오는 one 은 《자기자신》을, a person 은 《다른 사람, 상대방》의 뜻으로 쓰이였습니다.
- ( )의 용법
  - 대역내용을 한정하는 다음과 같은 단어들을 밝혔습니다. 동사의 주어,보어, 형용사와 명사와의 결합, 전치사의 결합대상들.
  - 관용적으로 쓰이는 전치사 또는 as 가 대역어들 다음의 [ ]안에서 밝혀질 때 그에 대응되거나 그의 보어로 되는 우리 말 표현을 대역앞에서 ( ) 안에 주었습니다.
  - 대역에 영어의 뜻같은 말을 줄 때 쓰입니다.
  - [어법지시]에 대응되는 부분을 ( )안에 주었습니다.
- <>의 용법
  관용적으로 쓰이는 부사, 접속사, 미정사 등을 대역뒤에 밝힐 때 쓰입니다.
- [ ]의 용법
  - 대역이나 용례에서 바꿀수 있는 부분을 표시합니다.
  - 대역뒤에서 전치사를 밝힐 때 쓰입니다.
- 대역다음에 준 영어단어가 전치사로도 쓰이고 부사로도 쓰이는 경우에는 그 단어를 더 많이 쓰이는 품사표시괄호안에만 주고 용례에서 두 경우를 주도록 하였습니다.

7) 성구
- 성구는 모두 영어자모순으로 배렬하였으나 미정관사 a, an 은 배렬순서에서 고려하지 않았습니다.
- 성구를 올린 자리는 원칙적으로 다음과 같습니다.
  - 명사가 포함된 성구는 명사항목에서 주었습니다.
  - 동사 + 부사 (또는 전치사)로 이루어지는 성구는 동사항목에서 주었습니다.
  - 형용사, 부사, 전치사 결합의 성구는 첫 단어항목에 주었습니다.
- 한 성구에 둘이상의 명사 또는 동사가 포함된것들은 원칙적으로 첫 명사 또는 동사 올림말에서 주었습니다.
- 동사성구는 그 동사의 기능에 따라 (vi.), (vt.)로 나누어 표기한것들도 있습니다.
- 성구속에 있는 one, one's 는 주로 《자신》을, a person, a person's 는 《다른 사람, 상대방》을 표시합니다.
  one, a person 이 둘다 해당되는 경우에는 a person 으로 표시하였습니다.

8) 주요문체지시일람

《영》	Briticism
《미》	Americanism
《스코트》	Scottish
《아일》	Irish
《웨일》	Welsh
《오스트》	Australian (& New Zealand)
《뉴질》	New Zealand
《카나다》	Canadianism

《인디아》 Anglo-Indian or Indian
《북영》 Northern England
《말》 colloquial
《글》 literary
《시》 poetical
《속》 slang
《속용》 improperly used, not in technical use, etc.
《비》 vulgar
《방언》 dialectal
《런던방언》 cockney
《멸시》 contemptuous, etc.
《학생》 school term
《아동》 nursery term
《옛》 archaic
《우스개》 humorous or facetious
《반어》 ironical
《비꼼》 sarcastic
《비유》 figurative
《에두름》 euphemistic
《드묾》 rare
《버림》 obsolete or obsolescent

9) 전문용어
오해를 피하도록 하기 위하여 많은 전문용어지시들가운데서 그 일부만 밝혀주었습니다.
《결정》 결정학
《고고》 고고학
《콤퓨터》 콤퓨터
《마술》 말타는 기술
《범어》 싼스크리트어
《본땀》 소리본딴말, 모양본딴말
《서지》 서지학
《수사》 수사학
《점성》 별을 보고 점치기
《표식무늬》 가문표식, 문장학 (heraldry)
《피복》 옷양식, 재봉

동의어사전 (Synonym Dictionary)

동의어사전은 영어동의어들의 의미적차이를 상세히 서술한 영어전문가용사전입니다.
동의어사전은 일상생활에서 많이 쓰이는 영어어휘들가운데서 2 천여개의 기본올림말과 5 천여개의 준올림말로 구성되였습니다.

(1) 올림말
동의어사전에서는 일상생활에서 많이 쓰이며 빈도수가 높은 어휘들로 올림말을 선정하고 영조대사전의 기본올림말과 대응시켜 찾아볼수있게 하였습니다.

(2) 동의어적준올림말
동의어사전의 기본올림말안에는 의미적차이가 미묘하거나 인차 안겨오지않는 동의어들을 준올림말로 선정하고 풀색으로 표시하였습니다.

(3) 설명문
매개 동의어적준올림말안에는 조선어로 그 단어의 가장 전형적인 뜻을 설명하고 의미상 류사하거나 같다고 보는 단어들과 대비하여 서술함으로서 매개 동의어의 의미적차이나 뜻빛갈이 명백히 안겨오도록 하였습니다.

(4) 용례
동의어사전리용자들의 동의어학습에 도움을 주기 위하여 매개 준올림말밑에 그 단어가 쓰인 실례문 또는 표현구를 첨부하였습니다.

류의어사전 (Thesaurus)

류의어사전은 영어어휘들을 의미적류사성, 련관성의 차례별로 배렬한 영어전문가들을 위한 사전입니다.
류의어사전에는 자료내용의 반복성을 피할 목적으로 주석, 해석을 주지 않은 25 만개 어휘, 표현구들이 들어있습니다.

(1) 올림말
류의어사전에서는 일상생활에서 많이 쓰이며 빈도수가 높은 어휘들로 올림말을 선정하고 기본영조대사전의 올림말과 대응시켰습니다.

(2) 준올림말
류의어사전의 기본올림말안에는 대부분 2-3 개로부터 최고 20 여개까지의 준올림말들을 묶어서 배렬하였습니다.
준올림말은 품사, 파생어, 성구, 표현구 등의 순서로 배렬하였으며 기본올림말과 구분할수 있게 색갈을 풀색으로 하였습니다.
준올림말들이 같은 경우 그 의미적차이를 명백히 하기 위하여 해석을 달아주는것을 원칙으로 하였습니다.

(3) 류의어
매개 올림말 및 준올림말안에 들어있는 류의어들은 올림말, 준올림말의 뜻을 축으로

하여 류사성과 련관성이 가까운 차례별로 묶어서 선정하였습니다.

련어사전 (Collocation Dictionary)

련어사전은 어휘들사이의 가장 적합한 결합관계를 품사별로 묶어놓은 영어전문가용 사전입니다.
련어사전에는 영어전문가, 학습자들이 언어생활에서 많이 쓰이는 25 만개의 어휘들의 가장 적합하고 알맞는 결합형태와 관계를 품사별로 나누어 배렬하였습니다.

(1) 올림말
련어사전에서는 일상생활에서 많이 쓰이며 빈도수가 높은 어휘들을 올림말로 선정하고 영조대사전의 기본올림말과 대응시켰습니다.

(2) 품사별결합관계
련어사전의 매개 올림말에는 품사별에 따르는 결합관계들을 설정하고 매 품사별 결합관계안에서는 적합한 결합형들을 자모순으로 배렬하였습니다.

조영대사전

1) 올림말
- 올림말을 싣는 차례는 조선말글자의 차례대로 하였습니다.
- 동의어들은 어깨번호를 매기고 [ ]괄호안에 뜻풀이를 주어 서로 구분하였습니다.
- 명사와 <하다, <되다, <시키다가 어울려서 이루어진 동사는 특수한 경우밖에는 따로 올림말로 잡지 않고 각각 해당한 명사의 대역과 용례가 끝난 다음에 주고 그에 해당한 대역과 용례를 주었습니다.
- 앞붙이, 뒤붙이, 토 등은 그 앞 또는 뒤에 짧은 이음표를 달아주었습니다.

2) 대역
- 대역은 현대영어를 기본으로 하면서 필요에 따라 미국식입말, 속된말, 전문용어들을 주고 《 》속에 밝혔습니다.
- 문법적범주, 문체, 특수지역별 용법 등의 표시도 《 》안에 묶어서 해당 대역의 앞 또는 뒤에 주었습니다.

3) 용례
- 용례는 대역이 끝난 다음에 주었으며 올림말의 뜻갈림이 ①, ②, ③, … 등으로 나누어져 있는 경우에는 매 번호에 해당되는 대역이 끝난 다음에 해당한 용례를 주었습니다.
- 적당한 대역이 없는 올림말에는 용례만 주었습니다.

4) 성구, 속담
성구, 속담들은 해당 성구나 속담의 주요한 첫 단어를 기준으로 하여 그 올림말안에 주도록 하였습니다.

5) 특수지역 영어 및 외래어 표시

《도》	도이칠란드어
《라틴》	라틴어
《미》	미국용법
《미속된말》	미국영어 속된말
《미입말》	미국영어 입말
《스코트》	스코틀랜드 사투리
《프》	프랑스어
《아일》	아일랜드 사투리
《영》	영국용법
《오스트》	오스트랄리아 사투리
《이》	이딸리아어
《인영》	인디아 영어

이밖에 《삼흥》사전에서 제기되는 문제에 대하여서는 삼일포정보쎈터에 알려주시기 바랍니다.

Multi-lingual Dictionary “SamHung” version 3.0

1) Outline

“SamHung”, the Dictionary application makes you convenient to consult the dictionary on your PC.

△ Operation Environment of “SamHung” version 3.0

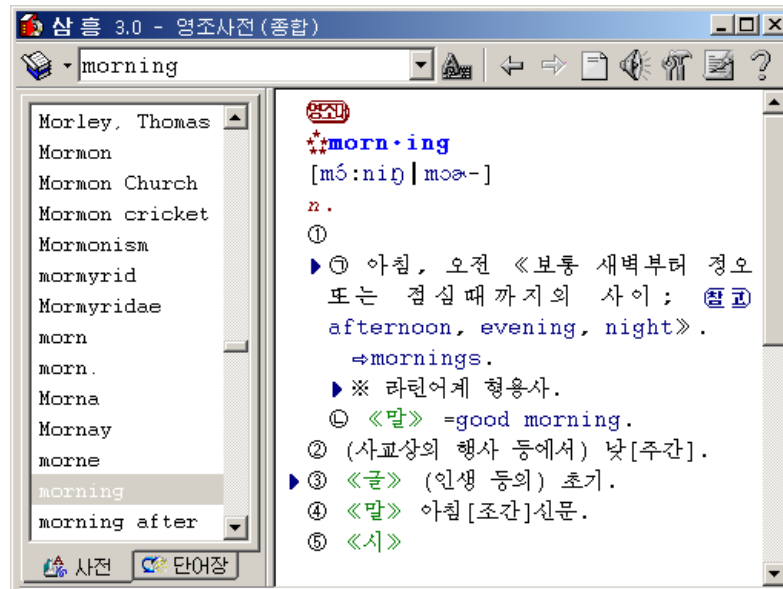
OS: Windows95/98/ME/NT/2000/XP
CPU: Pentium 133MHz or up
VGA: 256 colors or more
RAM: lest 8M or more
HD: lest 356Mbyte or more
Peripheral Devices: KoryoPen Input, CD-ROM Driver

△ The function of ”SamHung” version 3.0

“SamHung” version 3.0 contains following dictionaries.

- English-Korean Dictionary (250 thousand vocabulary words)
- Korean-English Dictionary (250 thousand vocabulary words)
- Chinese-Korean Dictionary (150 thousand vocabulary words)
- Korean-Chinese Dictionary (150 thousand vocabulary words)
- Russian-Korean Dictionary (300 thousand vocabulary words)
- Korean-Russian Dictionary (150 thousand vocabulary words)
- German-Korean Dictionary (30 thousand vocabulary words)
- Korean-German Dictionary (130 thousand vocabulary words)
- Japanese-Korean Dictionary (150 thousand vocabulary words)
- Korean-Japanese Dictionary (50 thousand vocabulary words)
- Korean Dictionary (320 thousand vocabulary words)

Enter the words and the correspondent data displays. On the screen point the word with a mouse and displays the correspondent data.
You can listen to the sound of the specified word and also read the synonym, thesaurus, collocation, and frequency data.
You can search the words on the dictionary concerned and find the annotation, idioms, and the proverbs, and examples promptly.
Without Korean and Japanese IME you can browse the dictionary data.

2) Usage

Picture 6-1. Main Window of 《SamHung》 version 3.0

△ Configuration

It mainly consists of tool bar, allocation for vocabulary words and dictionary data.

—There exist following buttons.

Toggle,

Entrance,

IME Toggle,

History (Forwards)

History (Backwards)

Show all (or more) data

Wave

Option

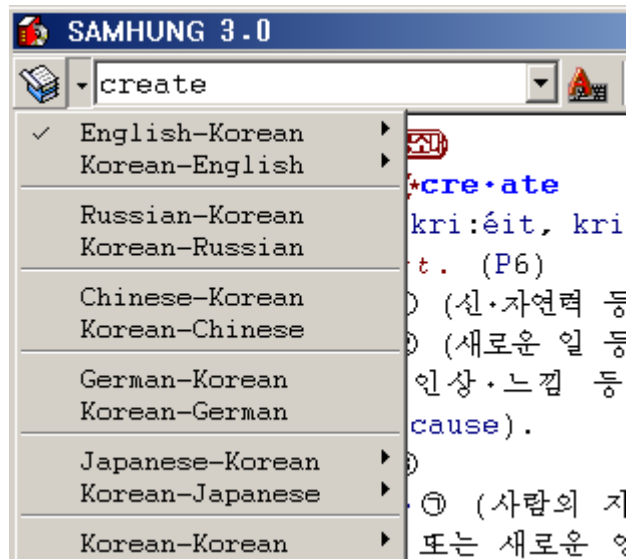
Store Words

Help

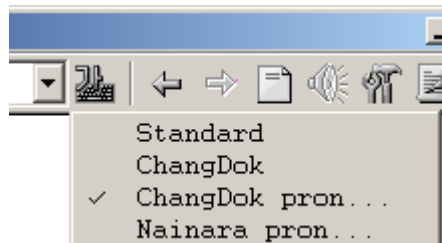
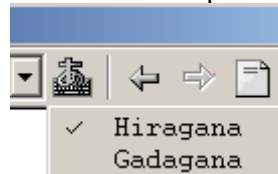
—Shows the vocabulary words of the selected dictionary on the allocation of vocabulary words.

—Displays the data of the specified vocabulary words on the allocation of dictionary data.

△ Toggle

Click , toggle of the tool bar to show the menu to select the dictionary kind.

Click the dictionary kind to use on the menu.
Select the dictionary and the content of the vocabulary words changes according to it.
Then enter the words to find on this dictionary.

△ How to enter the words to find

Enter the Find word on 아침, the entrance.
Confirm Korean IME in case that you use Korean-English dictionary, Korean-Russian dictionary, Korean-Chinese dictionary, Korean-German dictionary, Korean-Japanese dictionary and Korean dictionary. To toggle Korean IME click to select the IME on the menu.

Verify the IME in case that you use Japanese–Korean dictionary.
To toggle into Japanese IME click to select Japanese IME on the menu.

△ How to use the vocabulary words allocation

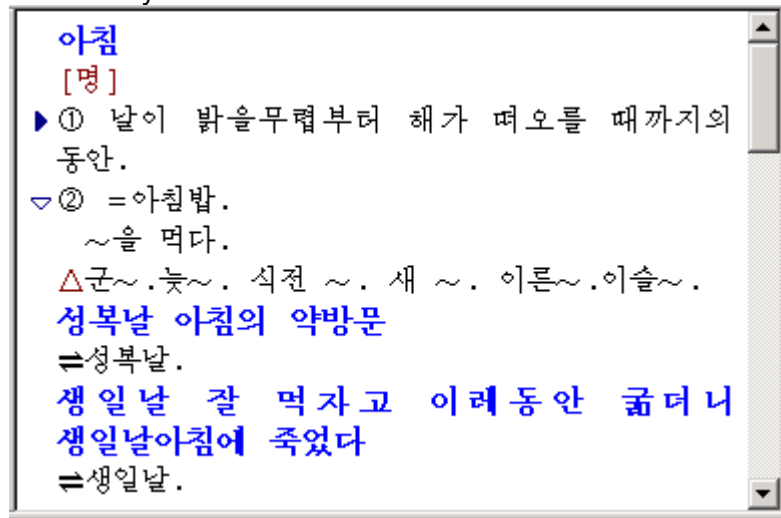
These vocabulary words of the selected dictionary display according to the order of the

alphabets.
Select the specified vocabulary words with a mouse or keyboard the correspondent data displays on the data allocation.

－How to hide the vocabulary words allocation

Click ║, the border mark between the vocabulary word allocation and the data shown allocation to hide the vocabulary words allocation, and only to leave the border mark. Clicks again border mark to show again the vocabulary words allocation.

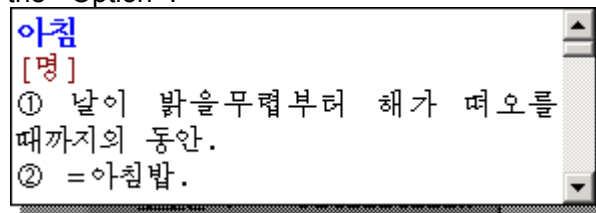
△ The usage of dictionary data shown allocation.

아침
[명]
▶① 날이 밝을무렵부터 해가 떠오를 때까지의 동안.
▽② =아침밥.
~을 먹다.
△군~.늦~. 식전 ~. 새 ~. 이른~.이슬~.
성복날 아침의 약방문
⇌성복날.
생일날 잘 먹자고 이레동안 굶더니 생일날아침에 죽었다
⇌생일날.

Picture 6-2. Data Shown Allocation

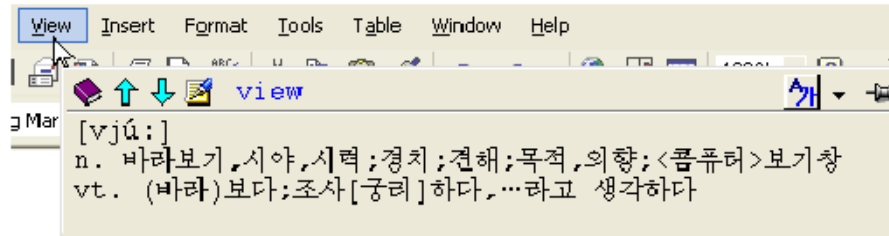
－Patterns

Same patterns are used as in the dictionary. In addition the symbol of ▶ and ▽ are also used. They are used for many examples to refer.
Click ▶ with mouse to show the examples, and click ▽ to hide the examples only to leave annotations. To show mainly annotations roughly or all contents click or .

－How to use additional data.

You can find the meaning of a word not entered in the catalogue of vocabulary words. Double click the specified word to show on the data or candidate window.
You can set it through the <Option>.

Picture 6-3. Subsidiary Show

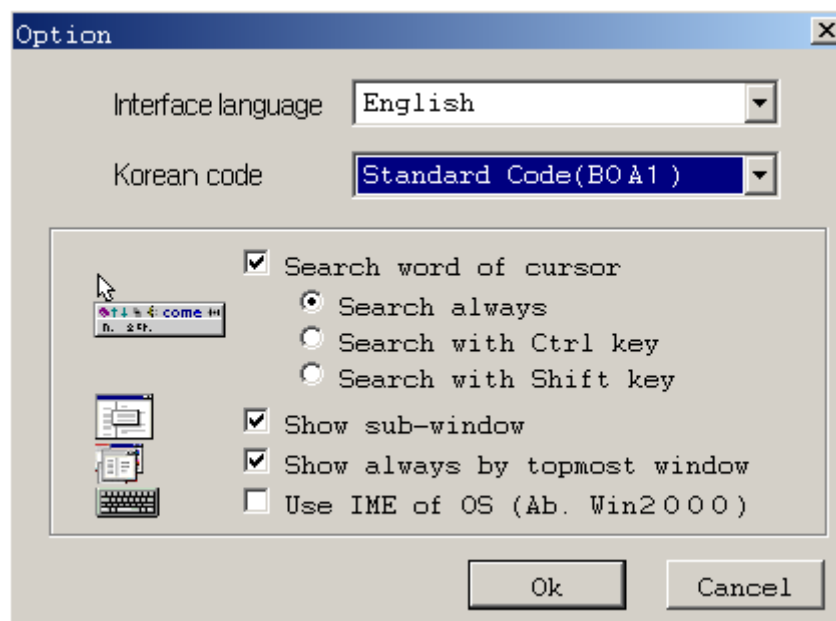
△ How to find the mouse position word on the screen.

You can select the [Automatic Search on the mouse position] item in the [Option] to show the data on the moveable window by automatically searching English /Korean words.

Picture 6-4. Search Result Window on the mouse position

You can find the meaning of words on the main dictionary.
You can browse the word just ahead of your word.
You can browse the word just behind your word.
You can register a word on the wordbook.
You can listen to the pronunciation of your English word.
You can find a word through English-Korean dictionary.
You can fix the moveable window on the specified position.

△ Usage of a Word Book
It is available to restudy words.
Click [Word Book] below the Vocabulary window to show the wordbook.
Click to register words.
Click or click [Del to delete the word registered].
Click [<Print> to print words registered on the wordbook].

3) Option

Click to show the dialogue text below.

Picture 6-5. 《SamHung》Dialogue Text of <Option>

－Interface language
It sets the interface language.

－Korean Code
Select the location of Korean code available to exchange the data between other applications. It is available to copy the data of Korean language from other application to the entrance vocabulary words, or copy the dictionary data from the data show window of the dictionary to other application, or to carry automatic search for Korean words on the mouse position.
※Automatically is set the location of the code correspondent to the current system at start.

－Search word of cursor
It is available to show the correspondent data by searching a word automatically on the mouse position.
You can automatically search a word on the mouse position by setting [Search always].
You can search a word on the mouse position by clicking Ctrl if you set [Search with Ctrl key].
You can search automatically a word by clicking Shift if you set [Search with Shift key].

－Show sub-window.
It is available to show the data of words shown on the dictionary data window by double clicking. If you set this item data of the specified word is shown on the <Subsidiary Data Window>or <Dictionary Data Window>.

－Show always by topmost window.
“SamHung” dictionary window is always shown on the top if this item is set.

－Use IME of OS(Ab. Win 2000)
You can use IME of Windows OS.

多国语大词典“三兴” 3.0

1）简介

“三兴”词典可帮助用户在电脑方便地查词典。

△“三兴”3.0 的工作环境

操作系统（OS）：Winodws95/98/ME/NT/2000/XP
（英文,中文,日文,俄文）
中央处理器（CPU）：Pentium（133MHz 以上）
显示器（VGA） ：256 色以上
内存器（RAM） ：最小 8M 以上
硬盘（HD） ：最小 356Mbyte 以上
外围装置 ：“KoryoPen”手写输入器，CD-ROM 驱动器

△“三兴”3.0 的功能

“三兴”3.0 版包括如下词典：

英朝大词典	词条 25 万个
朝英大词典	词条 25 万个
中朝大词典	词条 15 万个
朝中大词典	词条 15 万个
俄朝词典	词条 30 万个
朝俄词典	词条 15 万个
德朝词典	词条 3 万个
朝德词典	词条 13 万个
日朝词典	词条 15 万个
朝日词典	词条 5 万个
现代朝鲜语大词典	词条 32 万个

用键盘输入词语，对应词立即显示。
可以屏幕取词。
英文词语可以听声音，可查看有关同义词、近义词、连绵词、频词资料。
在所有有关词典能找到词语，也可迅速查到注释、成语、谚语、例句等。
没有朝文及日文输入系统（IME），也可查看词典资料。

2）使用方法

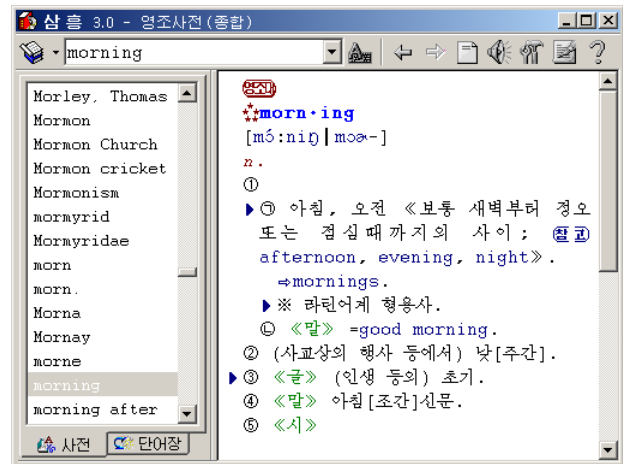



图 6-1. “三兴”3.0 的主界面

△窗口

“三兴”的基本窗口大致由工具栏、词条窗、词典资料显示窗组成。

—工具栏有如下按钮。

词典转换键

词语输入窗

输入方式转换键

历史键（向前）

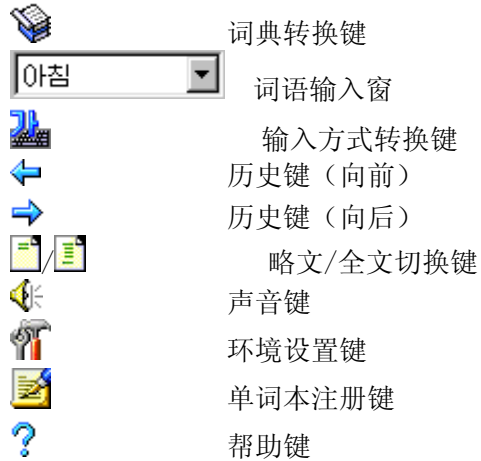
历史键（向后）

略文/全文切换键

声音键

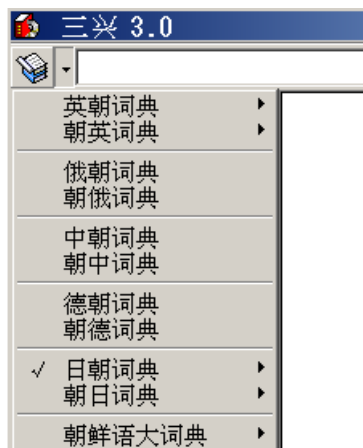
环境设置键

单词本注册键

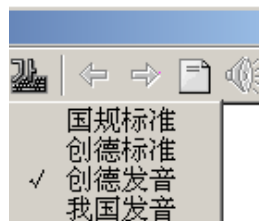
帮助键

—词条窗显示被选定词典的词条。

—词典资料显示窗显示有关指定词条的内容。

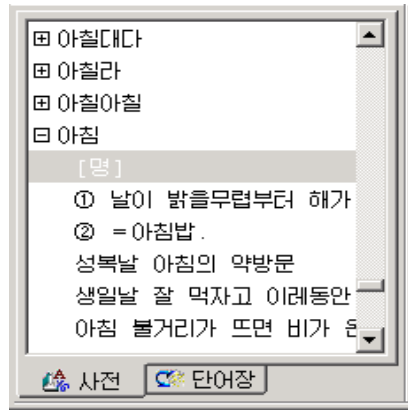
△词典转换

点按工具栏的词典转换键，显示可用词典。

从中点按所需词典。
词典选定后，词条窗的内容变成选定的词典内容。

△输入要查找的词语

将词语输入到词条输入窗 。
使用朝英词典、朝日词典、朝文词典时，要确认朝文输入方式。
要切换朝文输入方式，便单击输入方式切换键 ，选择所需输入方式。

若使用日朝词典，就要确认日文输入方式。
要切换日文输入方式，可单击输入方式切换键 ，选择所需输入方式。

△词条窗的使用方法
词典中的词条按字母排序。
用鼠标或键盘选择词语，可看到有关资料。

—查看词条简介
尤其是英朝、朝英、朝文大词典，可在词条窗查看简单的词条注解内容。

单击 ⊞，可看到简单的词条注解内容。此便于在词典资料显示窗迅速查看词语注解。
单击 ⊟，简单的注解内容被隐藏起来。

—隐藏词条窗
双击词条窗和词典资料显示窗的界面标志
‖ ，可隐藏词条窗。再单击界面标志，词条窗重新显示。

词典资料显示窗的使用方法

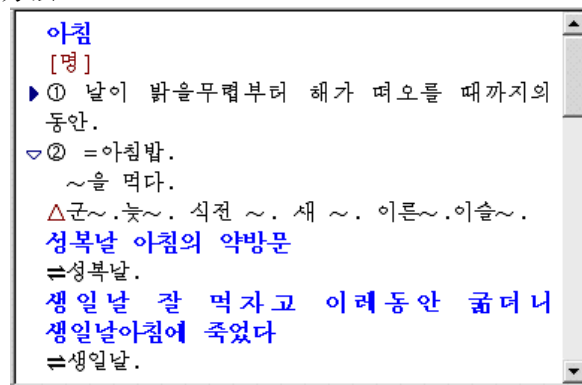



图 6-2. 词典资料显示窗

—记号
词典资料沿用词典的记号。
另外，还利用 ▶ 和 ▽ 。
例句较多时利用这些记号。
单击 ▶，显示例句。单击 ▽，例句被隐藏，只显示注解。
要显示基本注解或全部内容，单击略文/全文切换键 。

—副资料窗
不输入词典资料中的词语，也可查看其意思。
双击词语，可在词典资料显示窗或副资料窗显示注解。
可在环境设置对话框中设置此功能。

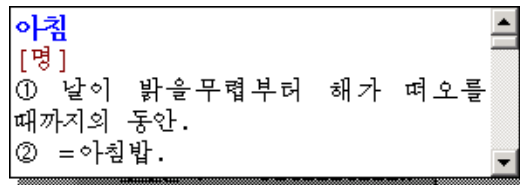



图 6-3. 副资料窗

—其他辅助功能

在词典资料显示窗单击右键，可选择各种功能。

△屏幕取词

[设定环境]：在对话框选择[屏幕取词]，鼠标所指的英文朝文词语会自动探索，有关词典资料显示在移动窗上。

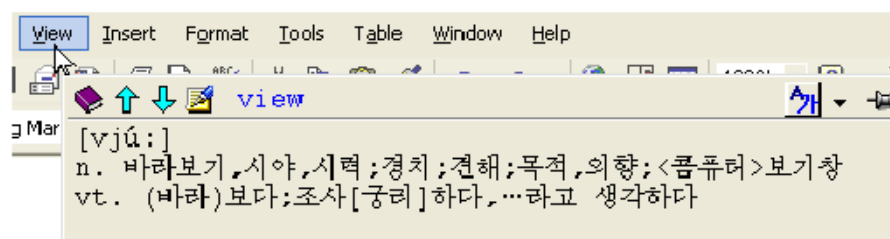



图 6-4. 屏幕取词

在基本词典查看词语

上移

下移

将词语注册在单词本

英文词语发音

在英朝词典查看词语

固定移动窗的位置

△利用单词本

单词本用于复习已经学过的词语。

单击词条窗下面的〈单词本〉。

单击单词本注册键，可注册单词。

要删除单词本里的词语，就选择词语，按 DEL 键或删除键。

单击“打印”可打印单词本里的词语。

3）设定环境

单击环境设置键 。

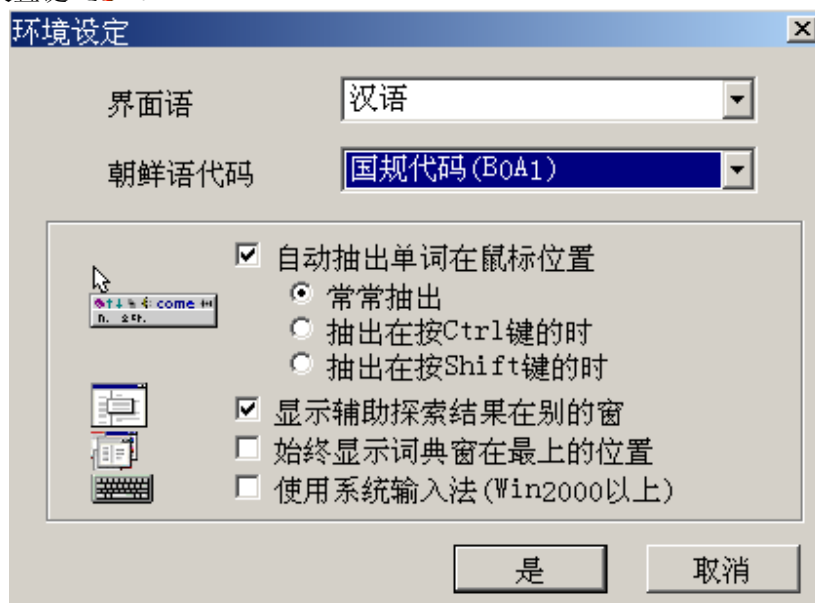



图 6-5. “三兴”的设定环境对话框

—界面语
设定在界面上用的言语。

—朝鲜语代码
选择跟其他程序互换资料时利用的各种朝文代码。
将朝文资料从其他程序复制到词条输入窗，或者将词典资料从词典资料显示窗复制到其他程序上，以及鼠标自动探索朝文词语时利用此代码。
※第一次启动时，目前系统的对应代码域被自动设置。

—自动抽出单词在鼠标位置。
选择此选项，可以屏幕取词。
若设置为[常常抽出]，就会自动探索并显示鼠标所指词语。
若设置为[抽出在按 Ctrl 键的时]，就会自动探索并显示按住 Ctrl 键时的鼠标所指词语。
若设置为[抽出在按 Shift 键的时]，就会自动探索并显示按住 Shift 键时的鼠标所指词语。

—显示辅助探索结果在别的窗。
双击单词资料显示窗上的词语时，就能指定其词语资料的显示方法。
若设置此选项，指定词语资料就会显示在辅助资料窗。否则，显示在词典资料显示窗。

—始终显示词典窗在最上的位置。
设定此选项“三兴”词典窗口总在屏幕上头。

—使用系统输入法
为输入将词语到词条输入窗，用系统的 IME 在 Win2000 系统以上。

Большой многоязычный словарь “Самхын”3.0

1) Введение

Словарь “Самхын” -- программа обеспечивающая удобство при словарной работе на компьютере.

∆ Среда действия программы

Оперативная система(OS): Windows95/98/ME/NT/2000/XP
Центральный процессор(CPU): более Pentium 133MHz
Регулятор изображений(VGA): более 256 цветов
Главная память(RAM): минимум 8M и больше.
Объём пустого диска: минимум 356 Mbyte и больше.
Прочие устройства. Устройство ввода «Корё», драйвер CD-ROM.

∆ Функция программы “Самхын” 3.0

В этой программе:
Большой корейский словарь (320 тыс. слов)
Большой англо-корейский словарь (250 тыс. слов)
Большой корейско-английский словарь (250 тыс. слов)
Большой Китайско-корейский словарь (150 тыс. слов)
Большой Корейско-китайский словарь (150 тыс. слов)
Русско-корейский словарь (300 тыс. слов)
Корейско-русский словарь (150 тыс. слов)
Немецко-корейский словарь (30 тыс. слов)
Корейско-немецкий словарь (130 тыс. слов)
Японско-корейский словарь (150 тыс. слов)
Корейско-японский словарь (50 тыс. слов)
Другие
Словарь компьютерных терминов (3 тыс. слов)
Словарь синонимов (5 тыс. слов)
Словарь синонимических слов (250 тыс. слов)
Словарь соотносительных слов (2.5 тыс. слов)
Словарь употребительности слов (20 тыс. слов)

Как только печатаете на клавиатуре(киборде) нужные слова, на дисплее сразу появляются соответствующие словарные данные.
Если на дисплее будете указывать мышью какое-нибудь слово, оно будет сразу найдено в словаре и показано на дисплее.
Что касается английских слов, то вы можете слушать и их произношения, а также ознакомиться с со словарными данными синонимов, синонимических, соотносительных слов и их употребительности.
Поиск слов можно вести во всех соответствующих словарях, также можно быстро найти комментарии, поговорки, пословицы, примеры и др.
Без системы ввода английского, китайского, японского , русского и корейского языков можно ознакомиться со словарными данными.

2) Способ пользования

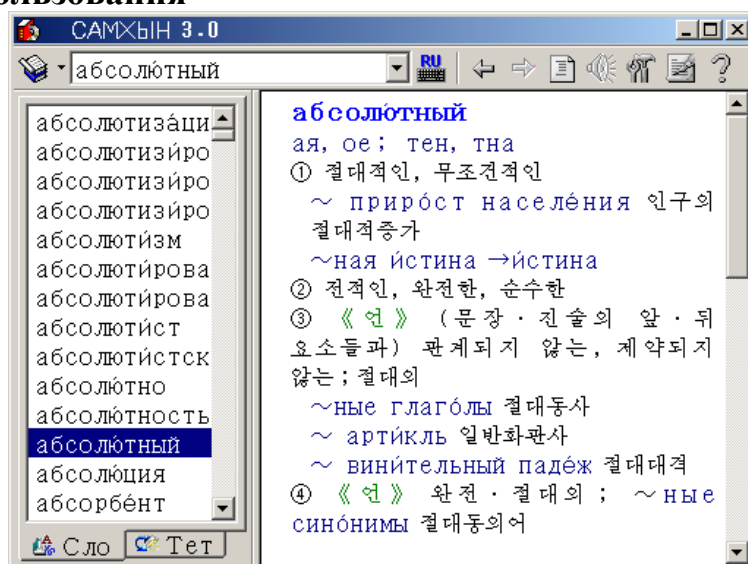



Рис. 6-1. Основное изображение «Самхын» 3.0

∆ Состав изображений.

Основное изображение «Самхын» состоит, главным образом, из полосы средств, окна ключевых слов и словарных данных.

На полосе средств размещены следующие кнопки.

Кнопка переключения словарей

Окно ввода ключевого слова

Кнопка переключения способа ввода

Возврат (назад)

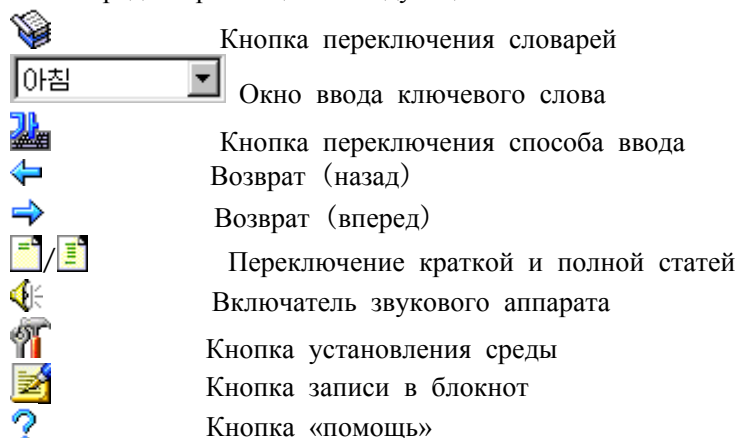
Возврат (вперед)

Переключение краткой и полной статей

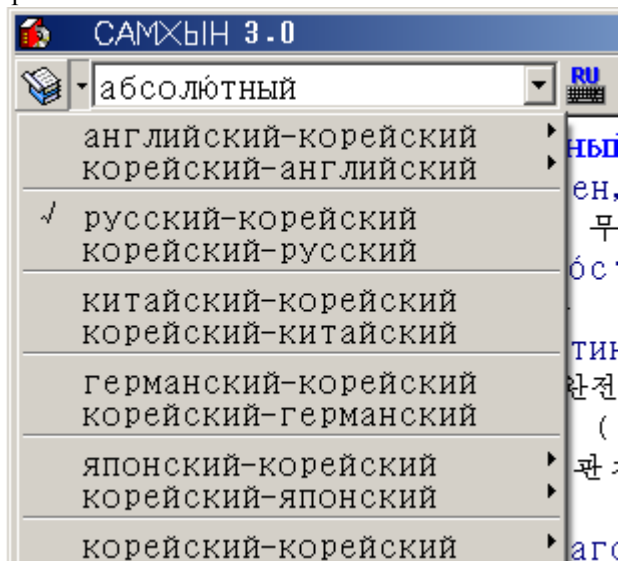
Включатель звукового аппарата

Кнопка установления среды

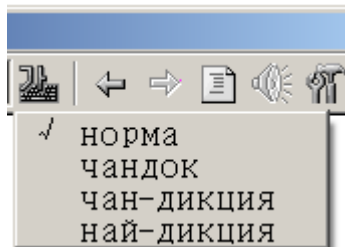
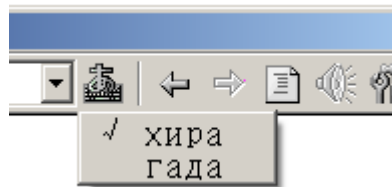
Кнопка записи в блокнот

Кнопка «помощь»

- В окне ключевых слов появляются ключевые слова выбранного словаря
- В окне словарных статей появляется содержание ключевого слова соответствующего словаря.

∆ Переключение словарей

Нажмешь кнопку переключения словарей на полосе средств – появляется меню для выбора нужного словаря.

Словарь компьютерных терминов.
В этом меню указывать нужный словарь мышью. При выборе словаря содержание окна ключевых слов меняется и появляются ключевые слова выбранного словаря.
Далее поиск ключевого слова ведется в выбранном словаре.

∆ Ввод нужного слова

Нужное слово печатают в окне ввода ключевого слова 아침.
В случае пользования корейско-английским, корейско-японским словарями и толковым словарем корейского языка нужно убедиться в способе ввода на корейском языке.
Для переключения способа ввода на корейском языке нужно нажать кнопку переключения способа ввода и определять в данном меню способ ввода.

При пользовании японско-корейским словарем нужно убедиться в способе ввода на японском языке.
Если хотите переключить в способ ввода на японском языке, нужно нажимать кнопку переключения способов ввода и определять в меню способ ввода.

∆ Способ пользования окном ключевых слов

Ключевые слова выбранного словаря появляются в алфавитном порядке.
При определении ключевого слова мышью или кибордом появляются соответствующие статьи в окне словарных данных.

– Спрятание окна ключевых слов.

Если мышью два раза подряд щёлкнешь линию ‖, с чем граничат окна ключевых слов и словарных данных, остается только та линия, а само окно ключевых слов спрятается(исчезает).
Если эту линию щёлкнешь снова, вновь появляется окно ключевых слов.

∆ Способ пользования окном словарных данных

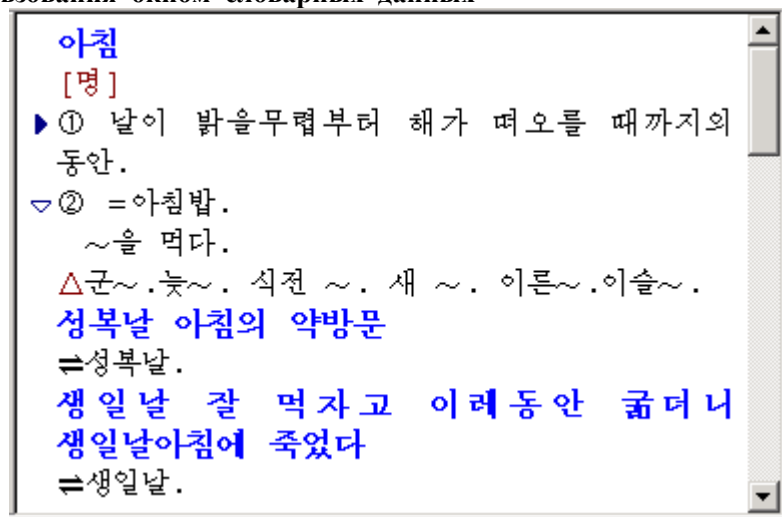



Рис. 6-2. Окно словарных статей

– Знаки символические

Во всех словарных данных используются такие символы, как и в обычных бумажных словарях. Кроме того, также используются знаки ▶ и ▽. Эти знаки используются, когда много примеров в комментарии.
Когда нажмешь мышью знак ▶, то показываются примеры данного комментария, а когда знак ▽, то примеры исчезают и остается только основной комментарий.
Если хотите видеть в окне только основные комментарии или все содержания, нажмите кнопку переключения краткой и полной статей ▯/▯.

– Пользование дополнительным окном статей.

Без ввода слов из окна статей в качестве ключевого слова вы можете узнать их значения.

Нужное слово в статье нажмите мышью подряд два раза, и оно появляется в окне словарных статей или в дополнительном окне.
Такую функцию можно устанавливать в диалогическом окне установления среды.

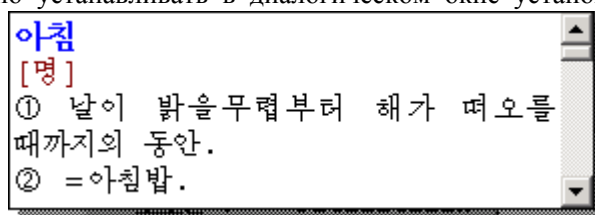



Рис. 6-3. Дополнительное окно

∆ Поис на дисплее слова указанного курсором

В диалогическом окне [Установление среды] выберите пункт [Автоматический поиск слова в позиции курсора], и английское/корейское слово автоматически находится и его словарные данные появляются в окне передвижного указания.

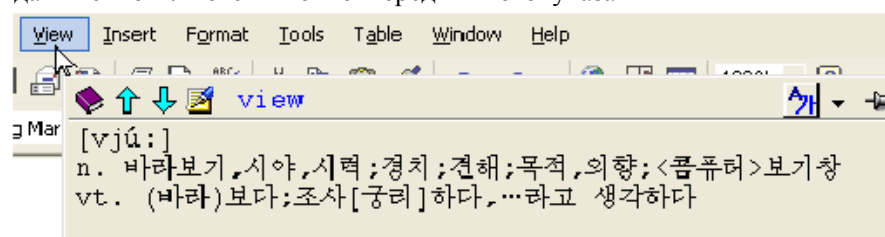



Рис. 6-4. Окно указания найденного слова в позиции курсора

- Поиск слова в галвном словаре.
- Поиск предыдущего по алфавитному порядку слова
- Поиск следующего по алфавитному порядку слова.
- Регистрация слова в блокнет.
- Произношение английского слова.
- Поиск слова в англо-корейском словаре.
- Фиксирование положения окна передвижного указания.

∆ Пользование словариком(блокнотом)

Словариком пользуются при повторном изучении ранее освоенных слов.
Нажмёшь кнопку [Словарик], находящуюся нижней части окна ключевых слов -- появляется словарик.
Нажмете кнопку регистрации в словарик -- нужное слово регистрируется в словарик.
Если хотите стирать уже регистрированное в словарике слово, нужно выбрать его и нажать клавиш [DEL] или кнопку [уда] в словаре.
Если хотите печатать слово из словарника, нужно нажать кнопку [Печать].

3) Установление среды

При нажатии кнопки установления среды откроется следующее диалогическое окно установления среды.

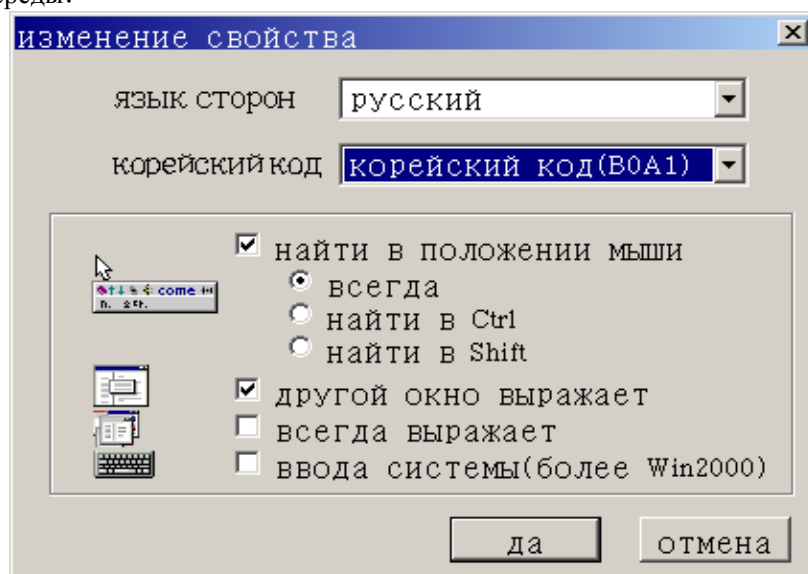



Рис.6-5.Диалогическое окно установления среды словаря 《Самхын》

- **Язык сторон**

Изменяет язык сторон.

- **Корейский код**

Выбирают кодовый диапазон, употребляемый при обмене материалов с другими программами. Эта функция употребляется при записи материалов корейского языка из других программ во вводное окно ключевых слов словаря или при записи словарных данных из окна словарной статьи в другие программы или при автоматическом поиске слов корейского языка в позиции курсора мыши в других программах.

※ При первом ходе программы автоматическии устанавливается соответственный кодовый диапазон системы.

- **Найти в полоижении мыши**

При выборе этого пункта производится автоматический поиск слов в позиции указателя мыши и показывается соотвествующий словарный материал. При этом если выбран пункт [всегда], то происходит постоянный поиск слов в подиции указателя мыши.

Если выбран пункт [найти в Ctrl], то происходит поиск слов в позиции указателя мыши во время нажатия клавиша Ctrl.

Если выбран пункт [найти в Shift], то происходит поиск слов в позиции указателя мыши во время нажатия клавиша Shift.

- **Другой окно выражает**

Здесь определяется метод показа словарных материалов слова, щёлкаемого мышей два раза в окне словарной статьи. При выборе этого пункта материал щёлкнутого слова показывается в окне дополнтельных материалов, а не то показывается в окне словарной статьи.

- **Всегда выражает**

При выборе этого пункта окно словаря «Самхын» всегда показывается на самой передней поверхности экрана.

- **Ввода системы(более win2000)**

При выборе этого пункта использует ввод системы без ввода Самнына。